



## বিভাগ

### পর্যালোচনা

26 মার্চ, 2021 তারিখে গভর্নর অ্যান্ড্রু এম. কুওমো নির্বাহী আদেশ 26.1 স্বাক্ষর করেন, যা নির্বাহী রাষ্ট্রীয় সংস্থাগুলো যেগুলি সরাসরি সরকারি সেবা প্রদান করে, তাদের নির্দেশ দেয় সীমিত ইংরেজি দক্ষতা (Limited English Proficiency, LEP) সম্পন্ন ব্যক্তিদের ভাষা সহায়তা সেবা (অনুবাদ এবং দোভাষী) প্রদানের জন্য। EO 26.1 গভর্নরের নির্বাহী আদেশ 26 সংশোধন করেছে, যা মূলত 2011 সালের অক্টোবর মাসে জারি করা হয়েছে।

এই নির্বাহী আদেশে স্বাক্ষর করার সময় গভর্নর কুওমো স্বীকার করেন যে লক্ষ লক্ষ নিউ ইয়র্কবাসী আছেন যারা তাদের প্রাথমিক ভাষা হিসেবে ইংরেজি বলতে পারেন না এবং তাদের ইংরেজি পড়া, কথা বলা, লেখা বা বোঝার সীমিত ক্ষমতা আছে। এই নিউ ইয়র্কবাসীদের জন্য, তাদের LEP অবস্থা গুরুত্বপূর্ণ সরকারি প্রোগ্রাম এবং সেবা অ্যাক্সেসের সম্ভাব্য বাধা উপস্থাপন করে।

### নির্বাহী আদেশ 26.1 অনুযায়ী কী প্রয়োজন?

- প্রতিটি নির্বাহী রাষ্ট্রীয় সংস্থা যারা সরাসরি সরকারি সেবা প্রদান করে তাদের সেবা বা বেনিফিট সরবরাহের ক্ষেত্রে ব্যক্তিদের তাদের প্রাথমিক ভাষায় **দোভাষী** সেবা প্রদান করতে হবে।
- এই এজেন্সিগুলোকে গুরুত্বপূর্ণ কাগজপত্র অনুবাদ করতে হবে, যার মধ্যে রয়েছে ফর্ম, নিউ ইয়র্ক অঙ্গরাজ্যের LEP ব্যক্তিদের দ্বারা কথিত দশটি সর্বাধিক প্রচলিত ইংরেজি ব্যতীত ভাষা (সাম্প্রতিক মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আদমশুমারি তথ্যের উপর ভিত্তি করে)।
- এছাড়াও এজেন্সিগুলিকে একটি ভাষা অ্যাক্সেস সমন্বয়কারী নিয়োগ এবং একটি ভাষা অ্যাক্সেস পরিকল্পনা প্রকাশ করতে হবে।

### নিউ ইয়র্ক রাজ্যে সবচেয়ে প্রচলিত দশটি ইংরেজি ব্যতীত ভাষা কী?

এই মুহূর্তে, শীর্ষ দশটি ভাষা হল:

- স্প্যানিশ
- চাইনিজ
- রাশিয়ান
- হিন্দি
- বাংলা
- কোরিয়ান
- হাইতিয়ান ক্রেওল
- ইতালিয়
- আরবি
- পোলিশ

যদিও সকল কভারড রাষ্ট্রীয় সংস্থাকে এই দশটি ভাষার জন্য অনুবাদ সেবা প্রদান করতে হবে, কিছু এজেন্সি তাদের সেবা করা জনসংখ্যার চাহিদা এবং অন্যান্য ফেডারেল প্রয়োজনীয়তার উপর ভিত্তি করে অতিরিক্ত ভাষা যোগ করার সিদ্ধান্ত নিতে পারে।

## ভাষা অ্যাক্সেস পরিকল্পনা

### ভাষা অ্যাক্সেস পরিকল্পনা কী?

একটি ভাষা অ্যাক্সেস পরিকল্পনা তাদের পরিষেবাগুলিতে অর্থপূর্ণ প্রবেশাধিকার নিশ্চিত করতে এজেন্সি কর্তৃক গৃহীত পদক্ষেপ নির্ধারণ করে। এর মধ্যে রয়েছে কিন্তু এতেই সীমিত নয়, উপলভ্য অনূদিত নথি এবং ভাষার তালিকা, ভাষা অ্যাক্সেস দক্ষতা এবং ক্ষমতা, প্রশিক্ষণ পরিকল্পনা সহ মোট কর্মী, বার্ষিক পর্যবেক্ষণ পরিকল্পনা, এবং আউটরিচ কৌশল। এজেন্সিগুলোকে তাদের ভাষা অ্যাক্সেস পরিকল্পনা নিয়মিত আপডেট করতে হবে। এই পরিকল্পনাগুলি এজেন্সির ওয়েবসাইটে পাওয়া যায়।

### কতজন নিউ ইয়র্কবাসী বাড়িতে ইংরেজি ছাড়া অন্য ভাষায় কথা বলে?

নিউ ইয়র্কে বসবাসকারী 5.7 মিলিয়ন মানুষ ইংরেজি ছাড়া অন্য ভাষায় কথা বলে। এর মধ্যে 2.5 মিলিয়ন ভালো ইংরেজি বলে না। 2015-2019 সালের আমেরিকান কমিউনিটি সার্ভের উপর ভিত্তি করে, শীর্ষ দশটি ভাষার একটিতে কথা বলা LEP ব্যক্তিদের সংখ্যা:

1. স্প্যানিশ: 1,201,322
2. চাইনিজ: 379,745
3. রাশিয়ান: 119,380
4. ইন্ডিয়ান: 64,070
5. বাংলা: 64,020
6. কোরিয়ান: 55,506
7. হাইতিয়ান ক্রেওল: 54,746
8. ইতালিয়: 46,431
9. আরবি: 40,781
10. পোলিশ: 34,840

## স্টেট এজেন্সি পরিচিতি

### কোন রাষ্ট্রীয় সংস্থাকে ভাষা অ্যাক্সেস সেবা প্রদান করতে হবে?

নিম্নলিখিত সংস্থাগুলির প্রতিটি ভাষা অ্যাক্সেস পরিষেবা প্রদান করে এবং এদের একজন ভাষা অ্যাক্সেস সমন্বয়কারী আছেন যিনি এই আদেশের সাথে এজেন্সির মেনে চলা পর্যবেক্ষণ করেন।

<https://www.ny.gov/language-access-policy#state-agency-contacts>

## অভিযোগ ফর্ম

### যদি কেউ পর্যাপ্ত ভাষা সহায়তা না পায় অথবা সেবা থেকে বঞ্চিত হয় তাহলে কী হবে?

গভর্নর কুওমো নির্বাহী আদেশে পরিষ্কার করে দিয়েছেন, এটা নিউ ইয়র্ক স্টেটের নীতি, যাতে কভারড এজেন্সিগুলো সরকারি সেবা এবং প্রোগ্রামের জন্য ভাষা অ্যাক্সেস সেবা প্রদান করতে হবে। আপনি যদি মনে করেন যে আপনাকে পর্যাপ্ত দোভাষী সেবা প্রদান করা হয়নি অথবা আপনাকে পর্যাপ্ত অনুবাদ সহায়তা থেকে বঞ্চিত করা হয়েছে, তাহলে অনুগ্রহ করে যথাযথ রাষ্ট্রীয় সংস্থা থেকে অভিযোগ ফর্মটি পূরণ করুন। আপনি উপরে তালিকাভুক্ত স্টেট এজেন্সির যোগাযোগের মাধ্যমে এই ফর্মগুলি অ্যাক্সেস করতে পারেন।

অতিরিক্ত প্রশ্ন বা তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে [LanguageAccess@exec.ny.gov](mailto:LanguageAccess@exec.ny.gov) ঠিকানায় ইমেইল করুন।